



## **FETE DE LA VALLEE D'AOSTE 2009**

### **DISCOURS DU PRESIDENT DE LA REGION AUTONOME**

#### **VALLEE D'AOSTE**

#### **M. AUGUSTO ROLLANDIN**

Mesdames et Messieurs les représentants des autorités,  
Mesdames et Messieurs,  
Chers valdôtains,

Au nom du Gouvernement régional, je vous souhaite la bienvenue et vous remercie chaleureusement de votre présence ici, en ce jour de fête qui, avec la célébration du Statut spécial et de l'autonomie, est désormais devenu un moment de réflexion unanime sur l'identité valdôtaine.

Cette année, nous avons tenu à reprendre le concept de fête dans sa connotation la plus populaire, et ce, afin de saisir l'aspect authentique de la communauté valdôtaine et ses liens avec sa terre et ses traditions. Mais les traditions ne doivent pas se limiter à une re-proposition du passé : elles peuvent et

doivent devenir un élément d'enrichissement du présent, une occasion pour regarder au futur, en proposant de nouvelles idées et de nouveaux projets.

Pour ces journées de fête, nous avons donc voulu rapprocher des moments de musique liée à la tradition – tel que le Festival des peuples minoritaires – aux compositions musicales d'avant-garde et, à côté des Jeux de la Vallée d'Aoste, nous avons proposé des espaces de réflexion culturelle et historique, avec l'exposition « La Machine du temps » et le film de Joseph Péaquin (que nous venons de voir) sur ce que signifie être valdôtain.

Il s'agit là d'un concept tout en nuances, qui se prête à de multiples interprétations, mais peut être résumé par la fierté de vivre au milieu de ces montagnes, dans cette petite terre de frontière où les Valdôtains ont toujours su manifester leur caractère, leur détermination, leur forte volonté de valoriser un mode de vie simple, honnête et digne.

Car notre terre et notre culture constituent un binôme indissociable, d'où découlent notre modèle statutaire et notre exemple d'autonomie. Et cette autonomie n'est autre que le

synonyme d'un fédéralisme moderne, respectueux des principes de subsidiarité et de solidarité, capable de satisfaire concrètement les besoins de la communauté et du territoire, en adaptant et en proposant des lois qui répondent aux problèmes locaux, tout en respectant la législation nationale et européenne.

Il “pacchetto” anticrisi, approvato da tutte le forze politiche presenti in Consiglio regionale, è un esempio di questo nostro modo di pensare e di agire, dimostrando, ancora una volta, come, nei momenti di difficoltà, la valorizzazione tempestiva, corretta e partecipata dell'autonomia sia fondamentale.

Lo scorso anno, infatti, in questo stesso periodo, abbiamo dovuto fare i conti con i primi forti segnali della crisi economica e finanziaria, che ha poi manifestato ricadute pesanti a livello generale, in tutto il mondo e anche in Valle d'Aosta. Le nostre competenze speciali, le nostre particolari prerogative statutarie ci hanno permesso di agire con prontezza, attivando, in accordo con le forze sociali e con il contributo costruttivo di tutte le forze politiche, risorse a sostegno delle famiglie e dei lavoratori in difficoltà, ma anche di attivare provvedimenti in favore dell'agricoltura e

dell'imprenditoria, piccola e media, che sono stati sicuramente efficaci e hanno evitato di rompere la rete di quelle piccole realtà produttive che sono la vera forza, il vero tessuto connettivo del nostro sistema socio-economico. Siamo riusciti a fare sistema con un lavoro di squadra, che non avrebbe potuto sortire risultati senza il coinvolgimento e il prezioso e leale contributo di tutti: le forze politiche, le organizzazioni sindacali, le rappresentanze economiche e sociali, i valdostani. Siamo stati ancora una volta l'esempio di un popolo che, con la dignità e la concretezza proprie della gente di montagna e con gli strumenti costituzionali garantiti dalla nostra realtà autonomistica, ha saputo reagire. Senza perdere tempo, forte del sentimento di responsabilità e del senso di appartenenza che la nostra terra e la nostra comunità ci trasmettono.

Adesso guardiamo avanti, verso un 2010 ancora difficile, cercando ulteriori risorse e nuove soluzioni. Soluzioni a nuovi problemi quale il venir meno, per decisione dell'Unione europea, degli sgravi fiscali sui carburati. Non possiamo più avere i buoni benzina, come si sapeva già dal 2003. Questo

impatterà di certo sulle nostre abitudini, ma questo non deve penalizzare i valdostani nel loro livello di qualità della vita.

La perdita di quello che molti hanno indicato come essere un privilegio, mentre noi ben sapevamo essere un diritto, ci sprona ad esercitare con forza, in favore dei valdostani, quello che è il nostro più grande diritto: il diritto dell'autonomia.

Nuove scelte si impongono: in termini di politica dei trasporti e di razionalizzazione dell'uso delle energie, avendo riguardo alla specificità del nostro territorio, delle nostre risorse e del nostro clima. Ed in questo senso va il primo passo che abbiamo ideato: il buono riscaldamento per le nostre famiglie.

Importante per l'amministrazione regionale è ora la fase di programmazione del bilancio, che deve essere realmente il momento di progettazione e di pianificazione delle iniziative da attuare: per affrontare una situazione economica e finanziaria ancora critica, per consolidare le basi per una nuova crescita.

Di primaria importanza nel ruolo di programmazione e di rilancio della Valle d'Aosta dei prossimi anni, e in particolar

modo dell'occupazione, è il piano delle politiche del lavoro, approvato di recente dal Consiglio regionale. E' il frutto di un grande sforzo di analisi, di progettualità e di concertazione tra le forze sindacali, il mondo dell'imprenditoria e il complesso di tutto il panorama politico. Minoranza e maggioranza, insieme, hanno creduto in un progetto valdostano, volto a sostenere e favorire l'insediamento e lo sviluppo di attività produttive, attraverso mirate politiche di formazione; un progetto comune, che possa favorire le migliori sinergie tra lo sviluppo produttivo e le politiche del lavoro, in una visione di insieme, affinché il risultato possa essere rappresentato da programmi formativi orientati e realizzati sulla base delle esigenze del mercato e delle professionalità da valorizzare. Con queste premesse è sorto un progetto che investe in maniera incisiva nella sicurezza sui luoghi di lavoro, un piano che pone particolare attenzione ai disabili e alle categorie più deboli, un programma che caratterizzerà i prossimi tre anni di politica del lavoro: mettendo in campo risorse adeguate a sostegno dell'occupazione e per contrastare la disoccupazione; creando condizioni di sviluppo per l'imprenditorialità e le

professioni liberali; favorendo la formazione dei giovani e, più in generale, delle risorse umane.

Risorse umane che trovano la loro linfa nel mondo della scuola. La sfida è quindi quella di continuare a investire nell'istruzione e, ancora, nell'università, come riferimento principale per il futuro di tanti dei nostri ragazzi. Nell'attesa di avere una collocazione definitiva per il campus universitario alla Testafochi, che si sta progettando, è necessario insistere nel coinvolgimento di studenti non soltanto valdostani, perché l'Università della Valle d'Aosta si trasformi in un centro europeo di prestigio e diventi uno dei fiori all'occhiello della nostra realtà.

Les jeunes sont notre force. Et nous avons le devoir de travailler pour leur avenir : c'est la véritable mission de chaque communauté. Nous devons leur fournir les outils nécessaires pour progresser, leur donner des exemples et les inciter à se dépasser, pour qu'ils puissent devenir ces adultes qui, un jour, construiront l'avenir de notre région. Une région dont nous voulons qu'elle soit

profondément valdôtaine et qu'elle le reste, sans rien perdre de sa nature autonomiste et plurilingue.

Mais cet avenir s'annonce difficile, encore pendant l'année qui vient, du moins.

Pour sortir de la crise, il est essentiel de mettre en place une étroite collaboration avec les Communes. Il nous faut repenser les centres de dépense et investir dans les sources d'énergie renouvelable, afin de réduire le coût des services à la personne, qu'il s'agisse de la scolarité, des dépenses des familles ou de celles nécessaires aux personnes âgées. Il est prioritaire d'inventer de nouvelles formes d'association intercommunales pour gérer de façon efficace et économique les services de première nécessité, tels que l'approvisionnement en eau et l'élimination des déchets, mais également pour que les bureaux techniques puissent travailler en collaboration. Le rôle des Communautés de montagne doit lui aussi – et sans délai – faire l'objet d'une analyse critique, en vue du remplacement de ces structures par des formes d'association entre Communes, plus



souples et plus adaptables aux nouvelles exigences, toujours fondées sur l'économie de temps et d'argent.

Si nous voulons surmonter la crise actuelle, il nous faut :

- réduire les coûts des services aux familles et aux entreprises, tout en maintenant le niveau de l'offre;
- réaliser, par une rapide mise en chantier des ouvrages publics, un programme des travaux ;
- développer la formation ciblée des travailleurs sans emploi ou en chômage technique.

Il nous faut poursuivre ces objectifs avec engagement et, de même, avec un haut sens de responsabilité.

Voilà pourquoi, plus que jamais, nous avons besoin d'exemples.

Les décorations que nous allons remettre aujourd'hui aux *Chevaliers de l'autonomie* et aux *Amis de la Vallée d'Aoste* constituent une reconnaissance de leurs mérites et de leur action dans le cadre de leur travail, mais aussi de leur engagement dans la société, dans le milieu culturel et dans le



domaine religieux, faisant de chacun d'entre eux un exemple pour nous tous.

A toutes les personnes présentes ici et à tous les Valdôtains, mes meilleurs vœux, en ce jour de fête !